



# 香港進出口貿易從業員協會

Hong Kong Import & Export Trade Employees Association

地址：九龍尖沙咀加連威老道18號2字樓 電話：2367 3201 傳真：2369 3165



季刊  
2009年12月

今期焦點

## 進出口業資力架構與職業培訓

為感謝會員的長期支持，工聯會於2010年繼續免費送贈予會員20萬元平安保險。凡工聯會屬會及贊助會16歲或以上至90歲以下的會員，於2010年交費有效期內均獲平安保險保障。

詳情請向所屬工會或工聯會查詢：3652 5733  
網址：WWW.FTU.ORG.HK  
※此項平安保險計劃一切賠償細則及解釋均以中銀集團保險有限公司保單條款為準

為免失去受保資格，  
請緊記於會費屆滿日前續交會費

香港工會聯合會  
20萬元平安保險  
2010年繼續免費送會員

詳情請向所屬工會或工聯會查詢  
3652 5733  
網址：www.ftu.org.hk  
電郵：info@ftu.org.hk

感謝會員的長期支持，工聯會於2010年繼續免費送贈予會員20萬元平安保險。凡工聯會屬會及贊助會16歲或以上至90歲以下的會員，於2010年交費有效期內均獲平安保險保障。

保障範圍：24小時全球各地保障，意外死亡及永久傷殘每人最高賠償額為港幣20萬元；因意外受傷住院每日現金津貼港幣250元/每人每年最高津貼港幣2,000元（受保人因意外受傷住院連續超過3次，第4天保險公司即給予此保障）。

參加工會及續繳會費者可到以下地點  
工聯會屬會及贊助會 各地區辦事處  
各工人服務所 工人求助部各分部 各區辦事處中心(外匯課程上課地點除外)  
各工聯會中心(只限領取人手手續)

歡迎參加  
入主會的福利會和五  
會、安樂工會等約8元  
或10元；已參加五會的會員  
則免收上述費用，不議收  
記此處為保單0前續交會費。



# 資歷架構 與 職業培訓

資歷架構已於2008年5月5日正式推行。資歷架構是一個跨界別的資歷級別制度，涵蓋學歷及不同行業所需的資歷，並訂明所應達到的標準，以及資歷之間的銜接階梯，讓市民可以自行確立進修的目標和方向，去獲取有質素保證的資歷。資歷架構是一個資歷級別制度。而在職業培訓方面，資歷架構可作為一個平台，協助行業制訂「能力標準說明」，加強行業與職業教育及培訓之間的聯繫作用，使職業培訓更具成效及切合業界需要。

教育局於2009年10月1日成立資歷架構「進出口業行業培訓諮詢委員會」，協助業界推行資歷架構。面對全球經濟一體化，科技高速發展和普及，以及香港進一步邁向知識為本的經濟體系，本港的人力資源必須加強裝備，提高生產力和競爭力。在這個劇變的過程中，設立一個自願性參與的資歷架構，鼓勵終身學習，為持續進修建立「四通八達」的學習階梯，促進學術、職業及持續教育的銜接，幫助個人選擇自己的路向和實踐理想，不斷自我提升，正是香港人長遠發展的關鍵所在。

為方便終身學習，從事進出口從業員需要靈活的修業模式，以便兼顧本身的工作和家庭責任。將來資歷架構下的學分累積及轉移制度可靈活地配合個別情況，也可盡量減少重複學習的機會。藉著該制度，從業員可有系統地累積不同課程的學習及培訓學分，再把累積到的學分轉換成認可資歷。資歷架構提供共用的平台及統一的基準，有助各界別與培訓機構之間安排學分累積及轉移的機制，進一步邁向資歷架構作為持續進修途徑及銜接階梯這個長遠目標。資歷架構的推行，實有助職業教育及培訓的發展，進一步拉近課程與業界之間的關係，令課程更實用，而資歷架構認可的資歷及課程，質素有所保證，學員自然更有信心持續進修。



## 會務推廣日

為推廣會務發展及加強本會職員對工作的了解，協會於11月21日在港鐵灣仔站出口處舉辦「進出口協會會務推廣日」活動。藉此機會讓廣大市民認識和了解本會。



本會會長(左五)聯同義工參與當日活動



陳玉兒理事(右)向市民解答疑問



市民向本會查詢有關資訊



一清早，理事連同職員投入活動



# HALLOWEEN萬聖聯歡慈善夜

中國有鬼節，外國人也有萬聖節。近年來我們過萬聖節的風氣愈來愈盛，外國的鬼節在香港也製造出歡慶的氣氛。10月31日的哈囉喂你又怎會錯過呢？今年的10月31日，本會與海港工會一同舉辦了一個慈善Halloween Party，在這派對中，除了有專人幫你扮鬼扮馬外，更有塔羅牌幫你占卜運情等等……

派對當然少不了遊戲，有遊戲的出現那當然也少不了豐富的獎品。今年哈囉喂派對的氣氛十分好，所有的參加者也對此活動讚不絕口，希望來年再有同類的活動可以見到你的出現！



## 暢所欲言 — 義工技能訓練營

本義工訓練營為參加者提供一個義工技能講座。本次講座有幸邀請到資深導師黃蕊晶小姐（香港大學輔導學碩士、心理學學士及認可課程導師）主講，其培訓以體驗式學習為主要培訓方式，透過遊戲、練習及角色扮演，把溝



通技巧中的重點帶出。從不同的生活處境中，學習團隊精神；學習面對生命的抉擇，認識哀傷、如何面對死亡，從而建立正確的價值觀。參加者不但能享受輕鬆快樂的過程，亦在每一個環節中有所得著，在學習服務技巧及義工理論之餘，為有需要人士帶來溫暖。

### 各會員朋友：

本會將與香港洋務工會舉辦探訪長者活動，希望得到你們的支持。其活動詳情如下：

1) 日期：2009年12月20日(星期日)  
探訪地區：港島區  
集合時間：AM 10:00  
集合地點：灣仔軒尼詩道205號2/F (洋務灣仔會所)

2) 日期：2010年1月10日(星期日)  
探訪地區：九龍及新界  
集合時間：AM 10:00 (暫定)  
集合地點：尖沙咀加連威老道18號僑業大廈2/F

以上探訪活動本會均會準備適量探訪物資以表關懷。詳細情況容後通知。

有興趣者請致電：2367 3201 何生



# 井冈山希望學校義教團後感

很高興有幸參與這次義教活動，不單機會難得，而且旅途中所見所聞亦令我對中國近代史有更多的認識，這次五天旅程中，行程雖然緊密，但得到主辦單位細心的安排以及領隊、導遊詳盡的講解，所到之景點都令人留下深刻的印象。尤其是參觀井冈山革命博物館及黃洋界，所展示的物品和圖片，更令我有如置身當年戰爭的現場，非常震撼。而至於義教當日，由二百位學生手舉著花束列隊歡迎工會的到來，情景實在令人既興奮又感動！即使現在，只要想起與學生們耍玩時的歡樂笑聲，亦會令我發出回心微笑。

— Petrina —



我和一眾義工朋友在11月坐火車前往井冈山，開始我們5天的學習、義教之旅。井冈山對我來說是「革命的搖籃」，是中國第一個農村革命根據地，是我們中華人民共和國的起點。在井冈山的數天，我看到了很多前人留下的詩詞，看到了很多前人用血所編寫的歷史故事。

在井冈山我們到了由洋務工會前副主席趙碧晶小姐所捐建的「井冈山趙碧晶紀念中校」，在學校我看到了一張張天真活潑的笑臉。山區學生們很少有外來人探訪，所以見到我們很開心。令我感受最大的是去探訪學生家庭的時候，因為她的父母都是農民，生活比較艱苦，屋子也是比較簡樸的。在和學生交談時，知道她是很喜歡讀書的，可是家可能沒有經濟能力供她再繼續學業，甚感可惜。

通過是次活動，令我體會到國內貧困地區有不少兒童因家長負擔不起學費，面臨失學，或被逼退學，失去了接受教育的機會。香港的學生們覺不覺得自己很幸福？有不少人有很好的機會可以去讀書，但他們卻不用心去讀，除了浪費大好的機會以外更糟蹋了父母的心血。我覺得在我們能力以內應該盡量幫助那些有需要的小朋友，讓他們可以得到一個開心快樂的童年。— 淦 —



一踏入冬，我們探訪井冈山香港洋務工會趙碧晶愛心中學的學生，而今次與我們一同前行趙碧晶母親相信是感受最多的。這次活動除了探訪當地的學生外，也為我們義工提供一次很好的體驗和經歷，起到重要的作用。

上午，首先是歡迎禮，校長、工會主席及趙媽媽致詞，趙媽媽簡單講述她女兒短暫的一生時，連番落淚，講述她如何熱心公益、處事待人等等，在場不少師生及同團行人都深被感動。

儀式完結後，我們分成六組，與學生們玩遊戲。我組負責中一般二班，學生們都非常投入，最開心的是看到他們獲取獎品時的喜悅。

下午，我們分別慰問了六名貧困學生的家庭，送上生活物資。我組探訪學生智勇的家，看到他家裡簡陋得很，牆身剝落。經過一番交談，才知他父親患有病患。智勇打算讀完初中便外出工作，賺錢醫治父親。通過義教活動與山區的學生接觸，在活動當中讓義工體驗當地的艱苦生活，體驗內地貧困地區學生的學習和生活狀況，反思珍惜現在及「施比受更有福」的道理。同時從這次活動學習到關懷和互助的精神。— Sue —







# 聯康住院保障計劃 會員專享 度身訂造

中銀集團保險特別為工聯屬會及贊助會會員及其家屬度身訂造了一項住院醫療保險計劃，保障範圍全面，保費廉宜（每年保費港幣600元）。凡年齡在65歲以下交費有效期內的會員和家屬，可根據需要，選擇這項保障計劃。

保障特點：每日保費低至\$1.6元，24小時全球保障，病者可自由選擇醫院，除特殊情況外，無需體格檢驗。

「投保書」可向工聯會各屬會、工人俱樂部、業餘進修中心及地區服務處索取，或從中銀集團保險有限公司網址下載。

網址：[HTTP://WWW.BOCGROUP.COM/BOCG-INS](http://www.bocgroup.com/bocg-ins) 熱線：3187 5100。

手續：填妥「投保書」資料，連同工聯咭副本、付款授權書或劃線支票（支票抬頭「中銀集團保險有限公司」），寄回香港中環德輔道中71號永安集團大廈九樓中銀集團保險公司收。

## 麥理浩徑步行遊

日期：2010年1月3日(星期日)

集合時間：上午9時正集合

集合地點：荃灣如心廣場巴士總站 51號巴士站（近西鐵荃灣西站）

行程：51號巴士往大帽山荃錦坳起步。入麥理浩徑，沿途林蔭大道，可欣賞蒼翠茂密的大欖植林區，遠眺荃灣、青衣，甚至青馬大橋一帶的景色，至田夫仔大休後經清快塘下深井散隊。全程步行約三個小時。



歡迎會員及親友參加，請自備車費、糧水、晴雨用具及輕便鞋履。

## 個人化妝造型課程



課程內容：妝前皮膚護理、眉部化妝、色彩配搭、眼部化妝、基本化妝技巧、清淡日妝、宴會造型晚妝；修飾輪廓技巧、進階化妝技巧；頭髮造型設計等等

開班日期：1月11日、1月15日(逢星期一/五)

全期：6課 每課2小時

時間：7:00PM 至 9:00PM

地址：九龍尖沙咀加連威老道18號2字樓

費用：\$500 會員九折優惠

查詢請電：2367 3201



## 義工招募

如果你有興趣成為本會義工，為社會、為有需要人仕出一分力，填妥下列表格後，傳真至23693165。

我們會將閣下列入義工名單，待有活動時，將與閣下聯絡。

姓名：\_\_\_\_\_ (先生/小姐/女士)  
 職業：\_\_\_\_\_ 會員編號：\_\_\_\_\_  
 聯絡電話：\_\_\_\_\_  
 教育程度：小學 / 中學 / 大專 / 大學或以上 (請圈出適當項目)  
 電郵地址：\_\_\_\_\_  
 通訊地址：\_\_\_\_\_  
 其它聯絡方法：\_\_\_\_\_  
 我感興趣的義務工作範疇是  
 探訪     慈善籌款  
 山區義教  
 其他：\_\_\_\_\_



# POP JAZZ

丘展誠，藝名「人字拖」，畢業於香港演藝學院舞蹈學院(當代舞)。從2000年起接觸舞蹈，及後積極參與當中活動。現為「多過舞」主要表演者，曾參與多個舞者演出及編舞工作，近期演出《Eternity 20週年演唱會》，《追龍》首演及重演，影音使團《方舟東遊記》，真証傳播《燃燒國度201》首演及重演，演藝學院《Transience》、《Fleeting Moments》、《dance/lines》、《同心圓》、《榮美冠冕》，關心研《研亮生命音樂佈道會》，亦曾為普世基督徒關懷差會「差情尋」08音樂劇《尋迷》、聖公會靈風堂《天使外婆》擔任編舞，也在不同大小青年中心、學校及教會機構任跳舞導師。

開班日期：1月22日(逢星期五)  
期：10課 每課1.5小時

時間：7:15PM 至 8:45PM

地址：九龍尖沙咀加連威老道18號2字樓

費用：會員\$420 非會員\$450

查詢請電：2367 3201

